



Európai Tanács

Brüsszel, 2018. március 23.
(OR. en)

EUCO XT 20001/18

BXT 25
CO EUR 5
CONCL 2

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Tárgy:	Az Európai Tanács (50. cikk) ülése (2018. március 23.) – Iránymutatások

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak¹ az Európai Tanács (50. cikk) fenti ülésén elfogadott iránymutatásokat.

¹ Az EUSZ 50. cikke szerinti bejelentést követően az Európai Tanácsnak a kilépő tagállamot képviselő tagja az Európai Tanács rá vonatkozó tanácskozásain és a rá vonatkozó határozatok meghozatalában nem vesz részt.

1. Az Európai Tanács üdvözli, hogy a tárgyaló felek között megállapodás született a kilépésről rendelkező megállapodás jogi szövegének azon részeiről, amelyek a polgárok jogaira, a pénzügyi elszámolásra, a kilépéssel kapcsolatos néhány egyéb kérdésre és az átmenetre vonatkoznak. Az Európai Tanács emlékeztet arra, hogy egyéb kérdések tekintetében még megállapodásra kell jutni, a tárgyalásokon pedig csak akkor érhető el előrelépés, ha az eddigi kötelezettségvállalások maradéktalanul teljesülnek, és e tekintetben üdvözli, hogy Theresa May miniszterelnök asszony írásos biztosítékokat adott, különösen Írország/Észak-Írország kérdésére vonatkozóan. Az Európai Tanács az erőfeszítések fokozására szólít fel a kilépés tekintetében még lezáratlan kérdések és azon kérdések vonatkozásában, amelyek a kilépésről rendelkező megállapodás területi hatályával – mindenekelőtt Gibraltárral – kapcsolatosak, és újólal hangsúlyozza, hogy mindaddig nincs semmiről megállapodás, amíg mindenről megállapodás nem született.
2. Az Európai Tanács emlékeztet a 2017. április 29-i és december 15-i iránymutatásaira, és újólal megerősíti azokat. Ezek az iránymutatások továbbra is teljeskörűen alkalmazandók, és az azokban foglalt elveket az Egyesült Királysággal kialakítandó leendő viszonyrendszer keretében tiszteletben kell tartani. Az Európai Tanács nyugtázza az Európai Parlamentnek az EU és az Egyesült Királyság közötti jövőbeli kapcsolatok keretéről szóló, 2018. március 14-i állásfoglalását.
3. Az Európai Tanács ismételtlen kijelenti, hogy az Unió elkötelezett amellett, hogy a jövőben a lehető legszorosabb partnerséget tartsa fenn az Egyesült Királysággal. E partnerségnek ki kell terjednie a kereskedelmi és gazdasági együttműködésre és más területekre is, mindenekelőtt a terrorizmus és a nemzetközi bűnözés elleni küzdelemre, valamint a biztonság, a védelem és a külpolitika területére.
4. Az Európai Tanácsnak ugyanakkor figyelembe kell vennie az Egyesült Királyság által több ízben kifejtett álláspontokat, amelyek kevésbé mélyreható leendő partnerségre vonatkoznak. Ha az Egyesült Királyság nem lesz tagja a vámunióknak és az egységes piacnak, az elkerülhetetlenül súrlódásokat fog okozni a kereskedelem területén. A külső vámok és a belső szabályok eltérései, valamint a közös intézmények és a közös jogrendszer hiánya miatt ellenőrzésekre lesz szükség az uniós egységes piac és az egyesült királysági piac integritásának megőrzése érdekében. Ez sajnos kedvezőtlen gazdasági következményekkel fog járni, különösen az Egyesült Királyságban.

5. A fentiekre tekintettel az Európai Tanács a következő iránymutatásokat határozza meg a leendő viszonyrendszer keretére vonatkozó átfogó közös koncepció kialakítását célzó tárgyalásokat illetően. A közös koncepciót a kilépésről rendelkező megállapodást kísérő és az abban említett politikai nyilatkozat fogja ismertetni.
6. Az alábbiakban vázolt megközelítés tükrözi a jogoknak és a kötelezettségeknek az Egyesült Királyság által képviselt álláspontokkal összeegyeztethető szintjét. Amennyiben az Egyesült Királyság által képviselt álláspontokban változás következne be, az Unió készen áll arra, hogy módosítsa ajánlatát a 2017. április 29-i és december 15-i iránymutatásokban, valamint az ezekben az iránymutatásokban foglalt elveknek megfelelően.
7. Az Európai Tanács ezzel összefüggésben ismételten hangsúlyozza különösen azt, hogy csak akkor jöhet létre megállapodás az Egyesült Királysággal, ha az a jogok és kötelezettségek egyensúlyán alapul, és mindkét félnek egyenlő feltételeket biztosít. Egy olyan állam, amely nem tagja az Uniónak, és amelyet nem terhelnek a tagokkal azonos kötelezettségek, nem rendelkezhet a tagokkal azonos jogokkal és előnyökkel sem.

Az Európai Tanács emlékeztet arra, hogy a négy szabadság egymástól elválaszthatatlan, és azokból nem lehet tetszés szerint, az egységes piacon ágazatonként való részvétel révén válogatni, mivel az veszélyeztetné az egységes piac integritását és megfelelő működését.

Az Európai Tanács újólal hangsúlyozza, hogy az Unió meg fogja őrizni döntéshozatali autonómiáját, ami azt jelenti, hogy az Egyesült Királyság mint harmadik ország már nem vehet részt az uniós intézmények munkájában, valamint az uniós szervek, hivatalok és ügynökségek döntéshozatali eljárásaiban. Maradéktalanul tiszteletben kell tartani az Európai Unió Bíróságának szerepét is.

8. Ami a gazdasági viszonyrendszer lényegi tartalmát illeti, az Európai Tanács megerősíti, hogy kész megkezdeni egy kiegyensúlyozott, nagyívű és széles körű szabadkereskedelmi megállapodásnak a kidolgozását, amennyiben kellő mértékben garantálható, hogy egyenlő versenyfeltételek fognak érvényesülni. Ennek a megállapodásnak a véglegesítésére és megkötésére akkor fog sor kerülni, amikor az Egyesült Királyság többé már nem tagja az Európai Uniónak. Mindazonáltal egy ilyen megállapodás nem biztosíthat ugyanolyan előnyöket, mint az uniós tagság, továbbá nem teheti lehetővé az egységes piacon vagy annak egyes részeiben való részvételt. A megállapodás a következőkre terjedne ki:

- i. az áruk kereskedelme, lehetőség szerint minden ágazatra kiterjedően és a vámmentesség, valamint a mennyiségi korlátozásoktól való mentesség fenntartására törekedve, megfelelő származási szabályok mellett.

A szabadkereskedelmi megállapodás általános összefüggésében fenn kell tartani a halászati vizekhez és erőforrásokhoz való, jelenleg meglévő kölcsönös hozzáférést;

- ii. megfelelő vámügyi együttműködés, a felek szabályozói és joghatósági autonómiájának, valamint az EU vámuniója integritásának megőrzése mellett;
- iii. a kereskedelem technikai akadályaira vonatkozó szabályozás, valamint állat- és növényegészségügyi előírások;
- iv. önkéntes szabályozási együttműködési keret;
- v. a szolgáltatások kereskedelme, arra törekedve, hogy fennmaradjon a szolgáltatásnyújtás szabadsága a fogadó állam szabályai alapján, többek között a szolgáltatók letelepedési joga tekintetében, olyan mértékben, amely összeegyeztethető az Egyesült Királyság mint harmadik ország helyzetével és azzal, hogy az Unió és az Egyesült Királyság már nem fog közös szabályozási, felügyeleti, végrehajtási és igazságügyi kerettel rendelkezni;
- vi. a közbeszerzési piacokon való részvétel lehetősége, beruházások és a szellemi tulajdonjogok – köztük a földrajzi árujelzők – védelme, valamint az Unió számára fontos egyéb területek.

- 9. A leendő partnerség keretében foglalkozni kell a globális kihívásokkal, különösen az éghajlatváltozás és a fenntartható fejlődés, valamint a határokon átnyúló szennyezés területén, amelyek tekintetében az Uniónak és az Egyesült Királyságnak folytatnia kellene a szoros együttműködést.

10. A leendő partnerségnek a teljes körű kölcsönösség és a tagállamok közötti megkülönböztetésmentesség alapján ambiciózus rendelkezéseken kell alapulnia a természetes személyek mozgására vonatkozóan, valamint az olyan kapcsolódó területek tekintetében is, mint a szociális biztonsági rendszerek koordinációja és a szakmai képesítések elismerése. Ebben az összefüggésben fel lehetne térképezni, hogy milyen lehetőségek állnak rendelkezésre a házassági ügyekben, a szülői felelősségre vonatkozó ügyekben és az egyéb kapcsolódó ügyekben folytatandó igazságügyi együttműködésre, figyelembe véve, hogy az Egyesült Királyság a schengeni térségen kívüli harmadik ország lesz, és az ilyen jellegű együttműködés során erőteljes biztosítékokra lesz szükség az alapvető jogok maradéktalan tiszteletben tartásának garantálásához.
11. A társadalmi-gazdasági együttműködést illetően az alábbiakat lehetne célul kitűzni:
 - i. a közlekedési szolgáltatások területén arra kell törekedni, hogy az Egyesült Királyság kilépését követően biztosított legyen a folyamatos összeköttetés az Egyesült Királyság és az EU között. Ezt többek között egy, a légi közlekedés biztonságáról és védelméről szóló megállapodásokkal kiegészített légiközlekedési megállapodással, valamint más fuvarozási módokra vonatkozó megállapodásokkal lehetne megvalósítani, egyúttal határozottan egyenlő versenyfeltételeket biztosítva az erős versenynek kitett ágazatokban;
 - ii. bizonyos uniós programokat illetően – így például a kutatás és az innováció, valamint az oktatás és a kultúra területén – az Egyesült Királyság bármilyen részvételét a harmadik országok részvétele tekintetében irányadó, a vonatkozó programok keretében kialakítandó feltételekhez kell kötni.
12. Tekintettel az Egyesült Királyság és az EU 27-ek közötti földrajzi közelségre és kölcsönös gazdasági egymásrautaltságra, a leendő viszonyrendszer csak akkor lesz gyümölcsöző mindkét fél számára, ha egyenlő versenyfeltételeket biztosító szilárd garanciákat tartalmaz. Törekedni kell annak megelőzésére, hogy az Egyesült Királyság a védelmi szint csökkentésével tisztességtelen versenyelőnyt élvezhessen többek között a következő területekre vonatkozó intézkedések és gyakorlatok tekintetében: verseny és állami támogatás, adózás, szociális kérdések, környezetvédelem és szabályozás. Ehhez a megállapodásban az uniós és a nemzetközi normákhoz igazított anyagi jogi szabályok, a hatékony belföldi végrehajtást biztosító megfelelő mechanizmusok, a végrehajtási és vitarendezési mechanizmusok, valamint autonóm uniós jogorvoslati lehetőségek kombinációjára lesz szükség, úgy, hogy ezek mindegyike arányos legyen az EU és az Egyesült Királyság közötti gazdasági kapcsolatok mélységével és kiterjedtségével.

Bármilyen leendő keretnek meg kell őriznie az Unióban a pénzügyi stabilitást és tiszteletben kell tartania annak szabályozási és felügyeleti rendszerét, továbbá normáit és azok alkalmazását.

13. A kereskedelmi és gazdasági együttműködéstől eltérő területeket illetően, ahol az Unió már jelezte, hogy készen áll konkrét partnerségek kialakítására, az Európai Tanács úgy véli, hogy:
 - i. a bűnüldözésre és a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködésre vonatkozó kérdéseknek a földrajzi közelségre, valamint az Uniót és az Egyesült Királyságot érintő közös fenyegetésekre tekintettel az EU és az Egyesült Királyság közötti leendő viszonyrendszer egyik fontos elemét kell képezniük, figyelembe véve azt, hogy az Egyesült Királyság a schengeni térségen kívüli harmadik ország lesz. A leendő partnerség ki kell, hogy terjedjen a hatékony információcserére, a bűnüldöző hatóságok közötti operatív együttműködés támogatására és a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködésre. Erőteljes biztosítékokat kell kialakítani, amelyek garantálják az alapvető jogok maradéktalan tiszteletben tartását, továbbá hatékony végrehajtási és vitarendezési mechanizmusokat biztosítanak;
 - ii. közös értékeinkre és a közös kihívásokra tekintettel az Uniónak és az Egyesült Királyságnak szoros együttműködést kell folytatnia a külpolitika, a biztonság és a védelem területén. A leendő partnerség keretében tiszteletben kell tartani az Unió döntéshozatali autonómiáját, figyelembe véve, hogy az Egyesült Királyság harmadik ország lesz, továbbá megfelelő mechanizmusokat kell előírányozni a párbeszéd, a konzultáció, a koordináció, az információcsere és az együttműködés céljára. A leendő együttműködés keretében történő információcsere előfeltételeként adatbiztonsági megállapodás megkötésére lenne szükség.
14. Figyelemmel arra, hogy az adatáramlás fontos szerepet tölt be a leendő viszonyrendszer számos alkotóeleme tekintetében, a megállapodásnak tartalmaznia kell az adatok tekintetében alkalmazandó szabályokat is. A személyes adatok védelmét illetően a megfelelésre vonatkozó uniós szabályoknak kell irányadónak lenniük, hogy biztosítani lehessen az Unióéval lényegében azonos védelmi szintet.

15. Az Egyesült Királysággal való leendő viszonyrendszerünk irányítása tekintetében foglalkozni kell az igazgatással és a felügyelettel, a vitarendezéssel és a végrehajtással, beleértve a szankciókat és a keresztretorziós mechanizmusokat is. A leendő viszonyrendszer átfogó irányításának kialakításához figyelembe kell venni a következőket:
- i. a leendő viszonyrendszer tartalma és mélysége;
 - ii. a hatékonyság és a jogbiztonság garantálásának szükségessége;
 - iii. az uniós jogrend autonómiájából fakadó követelmények, így például az Európai Unió Bíróságának a szerepe, különösen ahogyan az az ítélkezési gyakorlatban kialakult.
16. Az Európai Tanács a Tanács támogatásával továbbra is szorosan nyomon követi a tárgyalásokat, azok minden vonatkozását illetően, és a júniusi ülésén vissza fog térni különösen a kilépés tekintetében még lezáratlan kérdésekre és a leendő viszonyrendszer keretének kérdésére. Addig is az Európai Tanács felszólítja a Bizottságot, az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjét és a tagállamokat, hogy minden szinten folytassák a felkészülést az Egyesült Királyság kilépésének következményeire, és ennek során vegyék figyelembe az összes lehetséges kimenetelt.
-